

ஆர்ய தர்மம் .

விபவ-வ்ரு அற்பிசி-மீ கூஉ

கிரஹண தத்துவம்.

நாளது விபவவ்ரு ஐப்பிசிமீ 28உ திங்கட்கிழமையன்று ஸம்பவிக்கும் ஸூரியக் கிரஹணத்தைப் பற்றிய ஸம்சயம் நமது ஆர்யதர்மம் 13-வது புஸ்தகம், 28-வது ஸஞ்சிகையில் வெளியாயிருக்கின்றது. அதில் இவ்வருஷத்திய ஸகல பஞ்சாங்கங்களிலும் பிரதமை வந்த பிறகு கிரஹணஸ்பர்சம் போட்டிருப்பது ஸம்பவிக்குமா? அப்படி சாஸ்திரம் உண்டா? என்று கேழ்க் கப்பட்டிருக்கின்றது. அதற்கு பண்டிட் K. தேவராஜசாஸ்திரிகள் அவர்கள் இரண்டொருவருஷத்திய பஞ்சாங்க ஆதாரத்தைக் கொண்டு பிரதமையிலும் ஸ்பரிசம் ஸம்பவிக்கலாமென்று கூறியிருக்கிறபடி அவ்வருஷத்திய கஞ்சனூர் பஞ்சாங்கத்தில் காணப்படவில்லை என்றும் கூறப்பட்டிருக்கின்றது. 33-வது ஸஞ்சிகையில் D. S. பாலசுப்பிரமணிய சாஸ்திரிகள் அவர்களால் கீழ் காட்டிய கேழ்விக்கு பதில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது. அதன் சுருக்கம் சிலவருஷங்களில்சில பக்கங்களில் அமாவாஸையிலேயே பிடித்து விடுபடுமென்றும் சில வருஷங்களில் சில பிரதேசங்களில்பிரதமையிலேயே பிடித்து விடுபடுமென்றும் கூறப்பட்டிருக்கிறது. அப்படி ஸம்பவிக்க நியாயமுமில்லை, சாஸ்திரமுமில்லை. சூரிய ஸித்தாந்தத்தில் 4-வது அத்தியாயமான சந்திரகரஹணாதிகாரத்தில் மத்தியக்கிராஸம், ஸ்பரிசம், மோக்ஷம்இவற்றின் காலத்தை,

स्फुटतिथ्यवसाने तु सध्यग्रहणमादिशेत् ।

स्थित्यर्थनाडिकाहीने ग्रासो, योऽस्तु संयुते ॥

ஸுடதிகியவஸானெதெ ஸ்யுத ஹணாஹிஸெசு ।

ஸித்தியுடநாயிகாஹீனெ ஸ்ராலெரா லோக்ஷஸுஸ்யுதெ !
ஸ்புடமான திதி (அமாவாஸை, பூர்ணிமை) யின் முடிவிற்குள் மத்தியக்கிராஸகாலம், ஸ்தித்யர்த்த நாழிகையை திதியின் முடிவு

காலத்தில் கழித்து வந்த நாழிகையில் ஸ்பரிசமும், ஸ்தித்யர்த்த நாழிகையை திதியின் முடிவுகாலத்தில் கூட்டி வந்த நாழிகையில் மோக்ஷமும் ஏற்படும், என்று கூறியிருக்கிறது. அதாவது சூரிய கிரஹணமாறால் அமாவாசை முடிகிறபோது தான் மத்தியக்கிராஸம் ஸம்பவிக்கும். கிரஹணத்தின் ஆத்யந்த நாழிகையின் பாதியை அமாவாசைமுடிவில் கழித்துவந்த நாழிகையிற்றான் ஸ்பரிசம் ஸம்பவிக்கும் இதனால் கிரஹணத்தின் ஆத்யந்த நாழிகையின் பாதி எவ்வளவு நாழிகையுண்டோ அவ்வளவு நாழிகை அமையில் பாக்கியிருக்கும்போதே ஸ்பரிசமாய்விடுமென்று ஏற்படுகின்றது. அவ்விதமாகவே கிரஹணத்தின் ஆத்யந்த நாழிகையின் பாதியை அமையின் முடிவில் கூட்டிவந்த நாழியிற்றான் அதாவது பிரதமை வந்து தான் மோக்ஷம் ஸம்பவிக்கும் என்றும் ஏற்படுகின்றது. இதற்கு முந்தி பிந்தி இவைகள் ஸம்பவிக்கக் கூடாதோ வென்ற சங்கையை விலக்குவதற்காகத்தான் கீழ்காட்டியவசனத்தில் து என்று போடப்பட்டிருக்கின்றது. இக்கருத்தை இந்த சுலோகத்தின் வியாக்கியானத்தில்

तुकारात्पूर्वापरकालनिरासः । स्फुटविषयवसाने तु ।

தகாராத் பூவபரகால நிராலஃ ।

ஹூடகியவஸாநெ து என்றவிடத்தில் போடப்பட்ட து, என்றபதத்தினால் மத்தியகாலத்திற்குக் குறிப்பிட்ட காலத்திற்கு முந்தி பிந்தியகாலம் விலக்கப்படுகின்றது.

**तुकारः स्पर्शमोक्षस्थित्यर्थाभ्यां स्पर्शमोक्षकालाविति विषय-
व्यवस्थार्थकः । मोक्षस्तु संयुते ।**

தகாரஃ ஸ்பர்ஸமோக்ஷஸ்தித்யர்த்தாப்யாஸ்பர்ஸமோக்ஷகாலாவிதி விஷயவ்யவஸ்தார்த்தகஃ । மோக்ஷஸ்து ஸயுதெ என்ற இடத்தில் போடப்பட்ட, து, என்ற பதத்தினால் ஸ்பரிசமோக்ஷகாலம் பர்வாந்தத்திற்கு முந்தியும் பிந்தியும்தான் வருமேயல்லாது வேறு காலத்தில் வராது என்றவிஷய வியவஸ்தை கூறப்படுகின்றது, என்று வியாக்கியாதா கூறுகின்றார். இதனால் அமாவாசையிலேயும் மோக்ஷம் ஸம்பவிக்குமென்பதும், பிரதமையிலும் ஸ்பரிசம் ஸம்பவிக்குமென்பதும் ஸூரிய ஸித்தாந்தவசனத்திற்கு விரோதமாயிருக்கிறது. இவ்விதமே ஸித்தாந்த சிரோமணியிலும் சந்திரக்கிரஹணாதி காரத்தில்,

वधग्रह! एवंविरामकाले प्राक्पश्यतोऽस्मात्परतथ मुक्तिः ।

செய்யுறும்: வவடிவிராசிகாலெ, பூகூப்யுறெஹா, 2வா
தராதஸ 3-கி: ॥

பர்வம் முடிசிற காலத்திற்குள், மத்தியக்கிராஸம்; இதற்கு முந்தி பர்வத்திற்குள் ஸ்பரிசம், இதற்கு (மத்தியக்கிராஸத்திற்குப்)பிந்தி தான் அதாவது பிரதமையில் தான் மோக்ஷம் என்று பாஸ்காசா ரியார் அவர்களும் கூறியிருக்கின்றார்.

ஸூரிய ஸித்தாந்த வியாக்யானத்தில் இதற்கு உபபத்தியும் கூறப்பட்டிருக்கின்றது. ஸித்தாந்த சிரோமணியிலும் கோளாத்தியாயத்தில் க்ரஹணவாஸநாதி கரணத்தில் விரிவாய் உபபத்தி கூறப்பட்டிருக்கின்றது விரிவிற்கஞ்சி விடுத்தோம். ஆகவே ஸூரியக் கிரஹணத்தில் அமாவாஸையில் தான் ஸ்பரிசம். பிரதமையில் தான் மோக்ஷம். பர்வத்தின் முடிவுதான் பரமக்கிராஸமென்பப்டும். மத்தியக்கிராஸம் என்பது தான் நியாயஸித்தமானதென்று சாஸ்திரம் கூறுகின்றது. அப்படியிருக்க இவ்வருஷத்தில் ஸகல பஞ்சாங்கங்களிலும் பிரதமை வந்தபிறகு ஸ்பரிசம்: போட்டிருப்பதற்குக் காரணம் யாது? சும்பகோணம் மடத்துப் பஞ்சாங்கத்திலும் அப்படிப் போட்டிருப்பதற்கு என்ன காரணம்? என்றால் மற்ற பஞ்சாங்கங்களில் அவ்விதம்போடப்பட்டிருப்பதின் காரணத்தை அவரவர்கள் மூலமாய்த்தான் தெரிந்துகொள்ளவேண்டும். சும்பகோணம் மடத்துப் பஞ்சாங்கத்தில் அவ்விதம் போடப்பட்டிருப்பதற்குக் காரணத்தை இங்குக் கூறுவாம். பூமியானது கோளவடிவமானது. அதைச்சுற்றிலும் மேல் புறத்தில் பிராணிகளெல்லாம் வஸிக்கின்றன. அதில் பூபிருஷ்ட (பூமியின் மேல் புற)த்தில் வஸிக்கும் மனிதர்கள். கிரஹ நக்ஷத்திராதிக்களை தாங்களிருந்த இடத்திலிருந்து பார்க்கின்றார்கள்.) திசு முதலியவைகளுக்கு பூபிருஷ்டதிருக்குதல்யதை (பூபிருஷ்டத்திலிருந்து பார்க்கும் பார்வைக்கு ஒத்துவருந்தன்மை) வேண்டாமென்றும், பூமத்தியதிருக்குதல்யதை (பூமியின் உட்புறத்து நடுமத்தியிலிருந்து ஒருவன் பார்ப்பானேயாகில் அவன் பார்வைக்கு ஒத்துவரும்படியான தன்மை) யே போதுமென்றும் சாஸ்திரஸித்தாந்தம். இது சும்பகோணம் மடத்துப் பஞ்சாங்கத்தின் முதல் பக்கத்திலுள்ள ஸ்ரீ மடத்தின் ஸ்ரீ முகத்தைப் பார்த்தால் நன்கு புலப்படும். ஆக

வே இப்பொழுது பஞ்சாங்கத்தில் போடப்பட்டிருக்கும் திதி முதலியவைகளின் நாழிகை விநாடிகள் பூமத்திய திருக்ஸித்தியை அனுஸரித்ததாகும். அவை கிரஹணத்திற்குப் போதாது. ஆனால் பூபிருஷ்டதிருக்ஸித்தியே கிரஹண காலத்தியதிதிக்கு அவசியமானது. அப்படி ஸ்புடம் செய்த அமாவாஸையின் முடிவுதான் மத்தியக்ராஸ காலமாகும். இந்தக் கருத்தாற்றான் 'ஸுடதிஃயவசானே து ஸுடசிய்யவலாநெ து' என்ற வசனத்தில் ஸ்புட, என்ற பதம் போடப்பட்டிருக்கிறது. ஸித்தாந்த சிரோமணியிலும் ஸூரியக்கிரஹணதிகாரத்தில் லம்பன ஸம்ஸ்காரத்தின் பிரயோஜனத்தைக் கூறுகின்றவிடத்தில்,

वतंसकृतः पूर्वविराम एवं सुदोऽसकृत स ग्रहः पृथक् ।

தகண்டயுகம்: வவபூவிராமிணவம் ஸுடொஸக்யுக ஸுஹியுகாய: ।

இவ்விதமாக பூமத்திய திருக்ஸித்திப்படி வந்த பர்வத்தை லம்பன ஸம்ஸ்காரம் செய்தும் அடிக்கடி ஸ்புடம் செய்தும் வந்த பர்வத்தின் முடிவுதான் மத்தியக்கிராஸகாலமாகும் என்று ஸ்பஷ்டமாய்க் கூறப்பட்டிருக்கின்றது. இதற்கு உபபத்தி கோளாத்தியாயத்தில் கிரஹணவாஸனையில்

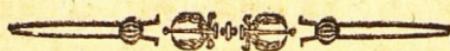
यतः कर्षोन्नतो दृष्टा चन्द्रं पश्यति तस्मिन्तम् ।

யத:கர்ஷெந்நதொஷ்டா ஷ்டா வந்ரெவஸ்யுகி லம்பித்யு: ।

இது முதலிய அனேக வசனங்களால் கூறப்படுகின்றது. இது துட்பமான சாஸ்திரார்த்தமானதால் இங்கு கூறப்படவில்லை. அப்படியே இவ்வருஷம் ஐப்பிசியூ 28-உயில்வரும் சூரியக்கிரஹணத்திலும் அன்றய தினம் பஞ்சாங்கத்தில் போட்டிருக்கும் அமாவாஸையின் நாழிகை பூமத்தியதிருக்ஸித்திப்படியுள்ளது. அதில் லம்பன ஸம்ஸ்காரம் செய்து பூபிருஷ்டதிருக்ஸித்திப்படி ஸ்புடமான அமாவாஸையின் முடிவுகாலமான 4-மணி 43-நிமிஷத்திற்குத்தான் பரமக்ராஸம் போட்டிருக்கிறது. ஆகவே அதற்கு முந்தியே ஸ்பரிசம் அமாவாஸையிற்றான் ஏற்படுகின்றது. ஆகையால் இவ்வருஷத்திலும் சூரிய கிரஹண ஸ்பரிசம் அமாவாஸையிற்றான் மோக்ஷம் பிரதமையிற்றான். எப்பொழுதும் இப்படித்தான் சாஸ்திரஸித்தாந்தம்.

V. S. வேங்கட்டராமசாஸ்திரிகள்.

நவராத்திரியில் ராமாயணபாராயணம்,



ஆஸ்திகசிவரோமணிகளே !

நம் நாட்டில் ஆஸ்திகர்களாயுள்ள நாம் யாவரும் அனுஷ்டித்துவரும் விருதங்களுள் நவராத்திரி என்பது மோர் விருதமாகும். நவராத்திரி என்ற அவ்வொன்பது தினங்களிலும் விசேஷபக்தியுடன் லோகமாதாவாகிய தேவியை ஆரதிப்பதும் அத்தேவியைப்பற்றியனவாகிய லலிதோபாக்கியானம், தூர்க்காஸப்தசதீ, ஆர்யாத்விசதீ, மூகபஞ்சசதீ முதலான தேவீஸ்தோத்திரங்களையும் பாராயணம் செய்து வருவதும் பொருந்தும். அவ்வாறிருக்க, நவராத்திரியில் கற்றறிந்த வித்வான்களும் அக்குலங்களிலுதித்தவர்களும் கூட விசேஷமாக ராமாயண பாராயணம் செய்து வருகிறார்கள். சிலர் தங்கள் வீடுகளில் வைதிகர்களைப் பணங்கொடுத்தும் பாராயணம் செய்துவாச் சொல்லுகிறார்கள். இதன் கருத்து யாது? நவராத்திரிக்கும் ராமாயணத்திற்கும் என்ன ஸம்பந்தம்? கல்விச் செல்வம் நிறைந்த பலவறிஞர்களும் முக்கியமாக இதைத் தொன்று தொட்டுவிடாது நடத்திவருவதால் இவ்வழக்கத்தை அந்த பரம்பரை என எவ்வாறு கூறுவது? 'இல்லாமல் பிறவாது அள்ளாமல் குறையாது' என்ற முதுமொழியையொட்டி, தக்க காரணமின்றி, இஃது சிஷ்டாசரணியில் வருவதற்கிடமில்லை. அக்காரணம் யாதாகவிருக்கலாமென்று சற்று இங்கு ஆராய்வோம்.

ராமாயணம் என்பது முக்கியமாக தேவியைப்பற்றியதே. ராமன் யார்? மஹாவிஷ்ணுவின் அம்சமூர்த்தி அம்மஹாவிஷ்ணுவோ—

एकैव मूर्तिर्विभिदे चतुर्धा भक्तेष्टायाः परदेवतायाः ।

शान्तौ भवानी पुरुषे तु विष्णुः क्रोधे च काली समरे च दुर्गा ॥

ஊனெகவ ௧௫ திபுஷிபுஷிஷெ உதமயூ ஊனெகஷு
 ஊசுயூரஃ ஊரெஷெவதாயஃ । ஸானுள ஊவாநீ ஊரூஷெ
 து விஷுஃ கெயூஷெ உகாலீ லுஷெரெ உஷுமயூ ॥

என்ற விப் புராணச்செய்யுளில் கூறியவாறு ஸாக்ஷாத்பாதேவதையினோர் வடிவமே, அவ்வாறில்லாவிடில் ஸர்வேச்வரன் மோஹினியருக்கொண்ட திருமாலையணைவாரா? பூதநாதனான சாஸ்தாவு

ஸ்ரீராமபிரானென்ற உருக்கொண்ட தேவியால் அவ்விராவணனுக்குப்பரமமுத்தியையளித்தது என்றமழிவில்லாதவகைச்செய்து தன் கைலையில் நித்யானந்தத்துடன் வலிக்கச் செய்தார். அவர் இன்னும் பகவத்பக்தர்களில் இரண்டாவதாக விளங்குவருகிறான். இராமன் காட்டிற்குத் தன்னையழைத்துச் செல்லமாட்டேன், அங்கு தன்னைக் காப்பாற்றுவது கஷ்டமென்று கூறியபொழுது கோபத்துடன் ஸீதை கூறிய

किं त्वाऽपन्यत वैदेहः पिता मे भियलाधिपः ।

रामजामातरं प्राप्य त्रियं पुरुषविग्रहम् ॥

கிம் த்வா஽பந்யத வைதேஃ பிதா மெ பியிலாடியிபஃ ।

ராஜாமாதரம் ப்ராப்ய த்ரியம் புரூஷவிஶ்ரஹம் ॥

என்றவிச்செய்யுளில் ஆணுருவங்கொண்ட மங்கைக்கு உருவம் பளித்திருப்பினும் ஆண்மை என்பது புருஷருக்கே உரியது. அது ஒரு மாதிடந்தோன்றுமா? தோஷருதென்பதைக் குறிப்பாகக் காட்டியிருக்கிறது. இதனால் இராமன் ஸ்ரீ பாதேவதை யென்பதை வான்மீகிமஹரிஷியும் கோடி காண்பித்திருக்கின்றார், உண்மைப்புருஷனைவிருப்பின் வான்மீகி கூறுமாறு மனையாளை விட்டுப்பிரியின் இவ்வாறு வாய்விட்டலருவானுவென்பதைச் சற்று ஆலோசியுங்கள். அச்சமயம் கதறிய இராமன் நிலையைக் கூறிய வான்மீகியின் மனம் கல்லோ?

वल्मीकजन्ममुनिरेव कठोरचेताः वल्लिकेजन्तो निरुवकदोरद्वेताः
என்றோர் கவி கூறுகிறார். மற்றோர் கவி, அவ்விராமன் நிலைகண்ட கல்லும் கதரும்.

अपि प्रावा रोदित्वापि दहति वज्रस्य हृदयम् ।

அபி ப்ராவா ரொடித்வாபி டஹதி வஜ்ரஸ்ய ஹ்ருடியம் ।

என்றுறைக்கிறார். இம்சிலையிலோர் புருஷன் இருந்திருக்கக் கூடுமா? இயலாது.

இதனால் விளங்குவது யாதெனில் ஸ்ரீராமாயணம் தேவியின் திருவினையாடலே. அதை நவராத்திரிகாலத்திற் பாராயணம் செய்வதும் பொருத்தமுடையது.

சிலர் இராமனைச் சிவனாகவும் ஸீதையைப் பார்வதியாகவும் கூறுகின்றனர். உதாஹரணமாக இப்புத்தகசாலையில் 151-ஆம் ப

அப்படியே ஒருவனுடைய மனம் உலகமாதாவைக் கண்டு கலங்கினும் அவள் அவனைக் கெடுத்துவிடுவாளா. ஒருபொழுது மில்லை. “பெற்றமனம் பித்து, பிள்ளை மனம் கல்லு” என்றதும்

कुपुत्रो जायेत क्विदपि कुमाता न भवति ।

கூபுத்ரா ஜாயேத க்விடிபி குமாநா ந பவதி ।

என்றதுமான முதுமொழிகளை அனுஸரித்து ஒருக்கால் நம்மனங்கலங்கினும் உலகமாதாவாகிய ஸ்ரீ பராசக்தி என்னும் மாறாவன்புடன் நம்மைக் கார்ப்பாளென்பதைத் தப்பாமல் கருத்திலிட்டு ஸ்திரீபுமான்கள் எல்லோரும் நவராத்திரிகாலத்தில் தேவியை பக்தியுடனாராதித்து இராமாயணம் முதலியன பாராயணம் செய்தும் தேவியின் அனுக்கிரஹம் பூர்ணமாய் பெருவோமாக.

பண்டித, றீ. வைத்யநாத சாஸ்திரி

ஸஸ்வதிமஹால் தஞ்சாவூர்.

ஸந்தியாவந்தனம்.

(474-வது பக்கத்தொடர்ச்சி)

श्रयान्स्वधर्मो विगुणः परधर्मात्स्वनुष्ठितात् ।

स्वधर्मे निधनं श्रेयः परधर्मो भयावहः ॥

பெரியாநுஸூயஸெடூ விமூணஃ பாரயஸெடூ ஸூநூஷ்டிதாஸு ।
ஸூயஸெடூ ஸியநம் பெரயஃ பாரயஸெடூ மயாவஹஃ ॥

“ தன் வர்ணத்திற்கும், ஆசாமத்திற்கும், விதிக்கப்பட்ட கர்மமானது குணமற்றதாயிருப்பினும் அதுதான் மேலானது. தன் ஸ்வதர்மத்தைச் செய்யுங்கால் மாணம நேரிடினும் அதைக் கைவிடலாகாது. பிற தர்மத்தை அனுஷ்டித்தால் அதை விட மஹா அனர்த்தங்களுக்கு ஆளாக வேண்டியிருக்கும். ”

ஆகவே சூத்திரர்கள், அவர்களுக்கு விதிக்கப்பட்டிருக்கும் திரிவர்ணர்களுக்குப் பரிசர்யை முதலிய தம் தர்மங்களை அனுஷ்டிப்பதால் தம் கடன்களைப் பரிஹரித்துக் கொள்ளுகிறார்கள். ஸந்தியாவந்தனத்தினாலேயே பரிஹரித்துக்கொள்ள வேண்டும் என்று ஏன் ஆகாஹம் ?

சங்கை:— प्रयोजनमनुद्दिश्य न मन्द्ोऽपि प्रवर्तते ।

புயொஜநநஃநூஹிஸூ ந ம்நொஃஹி புவதஃஹி ।

எப்பேர்ப்பட்ட மூடனாயினும் யாதொரு பிரயோஜனத்தையும்எதி
 ர்பாராமல் ஒரு காரியத்தில் பிரவேசிக்கமாட்டான் என்ற லோக
 நியாயத்தாலும் न कुर्यान्निष्फलं कर्म ந கூயடாஹிஷ்டஹம் கரீடி
 பிரயோஜனமற்ற காரியத்தைச் செய்யக் கூடாது என்ற சுருதி
 யாலும் நிஷ்பலமான காரியத்தைச்செய்யலாகாது என்று தெரிய
 வருவதால் நிஷ்பலமான ஸந்தியாவந்தனத்தை நாம்செய்யலாமா?

ஸமாதானம்:- ஸந்தியாவந்தனம் முற்றிலும் பிரயோஜனமற்ற
 தல்ல். மாம் பழத்திற்காகவென்றே பயிரிடப்பட்ட மாமர்ப்பிழலை
 யும் வாஸனையையும் எப்படித் தருகின்றதோ தான்யத்தின்பொரு
 ட்டே பயிரிடப்பட்டபோதிலும் நெற்பயிற் எப்படி வைக்கோலைக்
 கொடுக்கின்றதோ குளிரைப் போக்கடிக்கவேண்டி மூட்டப்பட்ட
 அக்கினியானது எப்படி பிரகாசத்தைத் தருகின்றதோ அப்படி
 யே பகவானின் ஆக்ஞாநுபமாகக் கருதிச் செய்யப்படும் ஸந்தி
 யாவந்தனமும் முன் கூறப்பட்ட தீர்க்காயுஸ், நல்லஅறிவு, கீர்த்தி
 முதலிய சிறந்த பயன்களையும் தருகிறது. மேலும்

यत्सायमाधीनः सस्य्यामुपास्ते तथा वीरस्थानं जयति | यत्प्रात-
 स्तिष्ठन् तथा स्वर्गलोकं जयति |

யதாயமாதீநஃ ஸச்ய்யாமுபாஸ்தே தயா வீரஸ்தானம்
 ஜயதி | யத்ப்ராதஸ்திஸ்தந் தயா ஸ்வர்கலோகம் ஜயதி |

ஸாயம் ஸந்தியை உட்கார்ந்து செய்வதால் வீர ஸ்வர்க்கத்தை
 அடைகிறான். பிராதஸ்ஸந்தியை நின்று கொண்டு செய்வதால்
 ஸ்வர்க்கலோகத்தை அடைகிறான். (ஸ்மிருதி ரத்னாகாத்தில் உதா
 ஹரிக்கப்பட்ட சுருதி)

पूर्वा सस्य्यां जपं स्तिष्ठन्नैशमेनो व्यपोहति ।

पश्चिमां तु समाधीनो मलं हन्ति दिवा कृतम् ॥

வடிகூடா ஸச்ய்யாம் ஜபம்விலிஷ்டநெஶமெனெநாவ்யவொஹதி
 பஸ்சிமாம் து ஸமாதீனெநா மலம் ஹந்தி டிவா க்ருதம் ॥

பிராதஸ்ஸந்தியாவை நின்றுகொண்டு அனுஷ்டிப்பதால் இரவில்
 மனஸ்ஸினாலும், வாக்கினாலும், பாதங்களாலும், கைகளாலும்,
 வயிற்றினாலும் செய்யப்பட்ட ஸகல பாபங்களையும் போக்கடித்
 துக் கொள்கிறான். ஸாயம் ஸந்தியாவை அனுஷ்டிப்பதால் பக
 லில் செய்யப்படும் ஸகல பாபங்களையும், விலக்கிக்கொள்கிறான்.
 மதுஸ்மிருதி, (தொடரும்)

M. ராமராவ்